

**Задания для проведения олимпиады по английскому языку  
на базе ведомственных образовательных учреждений  
для учащихся 9-10 классов**

**I. Задание на определение уровня фонетической компетенции.**

*Выберите из левой и правой колонки слова, в которых подчеркнутые буквы, диграфы и буквосочетания обозначают один и тот же звук. Запишите ответ на листе ответов, например, «1а».*

1. <u>S</u> ickle	a) F <u>i</u> nd, b) wh <u>ir</u> l, c) p <u>i</u> lot, d) w <u>in</u> k, e) <u>i</u> dle.
2. <u>B</u> oth	a) P <u>o</u> nd, b) n <u>o</u> zzle, c) c <u>o</u> mb, d) m <u>o</u> nth, e) m <u>o</u> ve.
3. B <u>re</u> athe	a) n <u>or</u> th, b) de <u>ath</u> , c) <u>th</u> y, d) <u>th</u> ank.
4. <u>C</u> hicago	a) <u>C</u> hange, b) <u>ch</u> emistry, c) m <u>ach</u> ine, d) sta <u>un</u> ch, e) b <u>ach</u> elor.
5. <u>D</u> ough	a) <u>R</u> ough, b) s <u>ou</u> ght, c) <u>th</u> ough, d) pl <u>ou</u> gh, e) <u>th</u> ought, f) <u>to</u> ugh.

**II. Задания на определение уровня грамматической компетенции.**

*A. Образуйте основные формы следующих глаголов. Запишите ответ на листе ответов, например: «write – wrote – written».*

- a) strike    b) found    c) freeze    d) cling    e) spread

*B. Образуйте форму множественного числа следующих существительных. Запишите ответ на листе ответов, например: «boy – boys».*

- a) cuckoo    b) touch-me-not    c) species    d) piano    e) safe

**Ключи к заданиям олимпиады по английскому языку  
на базе ведомственных образовательных учреждений  
для учащихся 9-10 классов**

**I. Задания на определение уровня фонетической компетенции.**

*A. Выберите из левой и правой колонки слова, в которых подчеркнутые буквы, диграфы и буквосочетания обозначают один и тот же звук. Запишите ответ на листе ответов, например, «1а» (всего 5 баллов; за правильное выполнение каждого пункта начисляется по 1 баллу).*

1. <u>S</u> ickle	d) w <u>in</u> k
2. <u>B</u> oth	c) c <u>o</u> mb
3. B <u>re</u> athe	c) <u>th</u> y
4. <u>C</u> hicago	c) m <u>ach</u> ine
5. <u>D</u> ough	c) <u>th</u> ough

**II. Задания на определение уровня грамматической компетенции.**

*A. Образуйте основные формы следующих глаголов. Запишите ответ на листе ответов, например: «write – wrote – written» (всего 5 баллов; за правильное выполнение каждого пункта начисляется по 1 баллу).*

- a) strike -    **struck** -    **struck**  
b) found -    **founded** -    **founded**  
c) freeze -    **froze** -    **frozen**  
d) cling -    **clung** -    **clung**  
e) spread -    **spread** -    **spread**

*B. Образуйте форму множественного числа следующих существительных. Запишите ответ на листе ответов, например: «boy – boys» (всего 5 баллов; за выполнение правильное выполнение каждого пункта начисляется по 1 баллу).*

- a) cuckoos    b) touch-me-nots    c) species    d) pianos    e) safes

C. Образуйте форму сравнительной и превосходной степени следующих прилагательных. Запишите ответ на листе ответов, например: «nice – nicer – nicest».

- a) thick      b) sad      c) modern      d) little      e) well

D. Вставьте артикли, где необходимо. Запишите ответ на листе ответов, например, «I the».

1. Is there \_\_\_ later train to Moscow today?
2. In summer my aunt usually stays in \_\_\_ town.
3. This bus won't take you to Pushkin street. Take \_\_\_ bus 17.
4. It's \_\_\_ tastiest dinner I have ever eaten.
5. He arrived in Philadelphia on \_\_\_ rainy autumn night.

### III. Задания на определение уровня лексической компетенции

A. Выберите подходящее для данного контекста слово из предложенных вариантов. Запишите ответ на листе для ответов, например, «1. understood».

It is easy to overlook the Grand Duchy of Luxembourg, a tiny little country (1.dwarfed/drafted) between its neighbours France, Germany and Belgium, when planning a tour of Europe. This little country is, however, located at the crossroads of several major highways, and if you are going to travel through it, don't hesitate to stop and (2.penetrate/probe) behind the glass office blocks and official buildings to find a land of unique medieval fortresses, rolling woodlands, (3.sunburst/sun-drenched) castles, and quaint villages. The entire country is only 51 miles (85km) long and 32 miles (52km) wide, but there is a lot in this small package. The Ardennes region is hilly, (4.densely/dimply) forested and dotted with medieval castles, best known for being the site of the World War II Battle

C. Образуйте форму сравнительной и превосходной степени следующих прилагательных. Запишите ответ на листе ответов, например: «nice – nicer – nicest» (всего 5 баллов; за выполнение правильное выполнение каждого пункта начисляется по 1 баллу).

- |             |                      |                    |
|-------------|----------------------|--------------------|
| a) thick -  | <b>thicker -</b>     | <b>thickest</b>    |
| b) sad -    | <b>sadder -</b>      | <b>saddest</b>     |
| c) modern - | <b>more modern -</b> | <b>most modern</b> |
| d) little - | <b>less -</b>        | <b>least</b>       |
| e) well -   | <b>better -</b>      | <b>best</b>        |

D. Вставьте артикли, где необходимо. Запишите ответ на листе ответов, например, «I the» (всего 5 баллов; за правильное выполнение каждой ситуации начисляется 1 балл).

1. a
2. --
3. --
4. the
5. a

### III. Задания на определение уровня лексической компетенции

A. Выберите подходящее для данного контекста слово из предложенных вариантов. Запишите ответ на листе для ответов, например, «1. understood» (всего 5 баллов; за правильное выполнение каждого пункта начисляется по одному баллу).

1. dwarfed, 2.probe, 3. sun-drenched, 4. densely, 5. bear

of the Bulge. As if that were not enough to attract attention (5. *bare/bear*) in mind that the Grand Duchy also has more Michelin-starred restaurants per capita than any other country in the world.

*В. Заполните пропуски в тексте словами, данными после текста. Запишите ответ на листе для ответов, например «1. beautiful».*

Australia is the sixth largest country in the world, but has the lowest population density in the world, with only two people per square kilometre. This (1)...country boasts 2,000 (2)... parks and 14 World Heritage-listed areas, along with more than 7,000 beaches. A land of diversity, with wide (3)... spaces and built up, cosmopolitan cities, Australia's inhabitants are laid back, fun-loving and (4)...about sports. Sydney is the largest and most (5)...city in Australia and the state capital of New South Wales. The city is built on hills surrounding Port Jackson which is universally known as Sydney Harbour, where you can enjoy (6)...views of the famous Opera House and Harbour Bridge from the top deck. Pay a visit to the Maritime Museum, the Chinese Gardens, Campbells Cove, Hyde Park or the Botanical Gardens. Visit Perth Cultural Centre and learn of the city's rich history or hop off at Perth Mint which specialises in (7)...metals. View the famous Swan Bells from Kings Park at night for an (8)...colour-changing spectacle. Bus tours offer great photographic vantage points, easy to manage bush walks, and the chance to see The Three Sisters, ride the (9)...cars at Scenic World or simply take in the (10)...galleries or coffee shops. Hop off at the famous Katoomba Cascades or the Leura Cascades and marvel at the beauty of the Blue Mountain Falls.

*cable, passionate, vast, art, national, impressive, open, precious, populous, spectacular*

*С. Выберите из приведенного списка 5 слов, относящихся к теме «the plant» (растение). Запишите их на листе для ответов (последовательность не имеет значения).*

*Bone china, twig, civvies, diction, eyewall, bark, speculum, thrum, vertigo, laissez-passer, cone, nosy parker, acorn, partie, trunk.*

*В. Заполните пропуски в тексте словами, данными после текста. Запишите ответ на листе для ответов, например «1. beautiful» (всего 10 баллов; за правильное выполнение каждого пункта начисляется по одному баллу).*

*1) vast, 2) national, 3) open, 4) passionate, 5) populous, 6) spectacular, 7) precious, 8)impressive, 9) cable, 10) art*

*С. Выберите из приведенного списка 5 слов, относящихся к теме «the plant» (растение). Запишите их на листе для ответов (последовательность не имеет значения).*

*cone, bark, twig, trunk, acorn*

#### IV. Задания на определение уровня лингвокультурологической компетенции

*А. Исправьте ситуации так, чтобы они звучали естественно. (Предлагаемые ситуации содержат только культурологические ошибки и не содержат орфографических, лексических и грамматических ошибок.) Запишите ответ на листе ответов.*

1. We get off in one stop before the last one.
2. Go along the street till there is House No. 2 and you will see a zebra crossing.
3. Forgive me, please, is this seat free?

*Б. 1. Подберите к каждой поговорке эквивалент на русском языке. Запишите ответ на листе ответов, например, «1а».*

1. Cards are the devil's books.	а) Если дети притихли, значит они набедокурили.
2. Care killed the cat.	б) У кого совесть чиста, тот может спать спокойно.
3. Take care of the pence and the pounds will take care of themselves.	с) Заботы и кошку уморят.
4. All cats are grey in the dark.	д) Где двое, там третий – лишний.
5. Children and fools must not play with edged tools.	е) Трусливые люди жестоки.
6. When children stand quiet, they have done some harm.	ф) Ночью все кошки серы.
7. Easy come, easy go.	г) Копейка рубль бережет.
8. Two is company, but three is none.	h) Легко нажито – легко прожито.
9. Cowards are cruel.	и) Карты до добра не доведут.
10. A good conscience is a soft pillow.	ж) Дети и дураки не должны играть острыми инструментами.

#### IV. Задания на определение уровня лингвокультурологической компетенции

*А. Исправьте ситуации так, чтобы они звучали естественно. (Предлагаемые ситуации содержат только культурологические ошибки и не содержат орфографических, лексических и грамматических ошибок.) Запишите ответ на листе ответов (всего 3 балла; за правильное выполнение каждого пункта начисляется по 1 баллу).*

1. We get off **at the last stop but one**.
2. Go along the street **as far as House No. 2** and you will see a zebra crossing.
3. **Excuse me**, is this seat free (, please?)

*Б. 1. Подберите к каждой поговорке эквивалент на русском языке. Запишите ответ на листе ответов, например, «1а» (всего 10 баллов; за правильное выполнение каждого пункта начисляется 1 балл).*

1. Cards are the devil's books.	и) Карты до добра не доведут.
2. Care killed the cat.	с) Заботы и кошку уморят.
3. Take care of the pence and the pounds will take care of themselves.	г) Копейка рубль бережет.
4. All cats are grey in the dark.	ф) Ночью все кошки серы.
5. Children and fools must not play with edged tools.	ж) Дети и дураки не должны играть острыми инструментами.
6. When children stand quiet, they have done some harm.	а) Если дети притихли, значит они набедокурили.
7. Easy come, easy go.	h) Легко нажито – легко прожито.
8. Two is company, but three is none.	д) Где двое, там третий – лишний.
9. Cowards are cruel.	е) Трусливые люди жестоки.
10. A good conscience is a soft pillow.	б) У кого совесть чиста, тот может спать спокойно.

*Б.2. Соотнесите начала пословиц, данные в левой колонке, с окончаниями в правой колонке. Запишите ответ на листе для ответов, например, «1а».*

1. Absence	a) saves nine.
2. Short acquaintance	b) is a good discipline.
3. A stitch in time	c) killed a fly.
4. Adversity	d) makes the heart grow fonder.
5. Almost never	e) brings repentance.

*В. 1. Соотнесите имена собственные в левой колонке с соответствующими сведениями в правой колонке. Запишите ответ на листе ответов, например, «1а».*

1. John Lilburne	a) Английский драматург и критик, создатель «интеллектуальной драмы» социально-критического направления. Лауреат Нобелевской премии (1925).
2. Charles Augustus Lindbergh	b) Третья жена английского короля Генриха VIII, мать Эдуарда VI.
3. Wat Tyler	c) Американская писательница, лауреат Пулитцеровской премии (1961 г.). Автор романа «Убить пересмешника».
4. Alexander Selkirk	d) Американский летчик, в 1927 году совершивший первый беспосадочный перелет через Атлантику на самолете «Дух Сент-Луиса». Лауреат Пулитцеровской премии.
5. George Bernard Shaw	e) Первый американский космонавт. Совершил орбитальный полет в мае 1961 г., полет с посадкой на луну в 1971 г.
6. Alan Bartlett Sheppard	f) Лидер партии левеллеров во время английской буржуазной революции 17 в.

*Б.2. Соотнесите начала пословиц, данные в левой колонке, с окончаниями в правой колонке. Запишите ответ на листе для ответов, например, «1а» (всего 5 баллов; за каждый правильный вариант ответа начисляется 1 балл).*

1. Absence	d) makes the heart grow fonder.
2. Short acquaintance	e) brings repentance.
3. A stitch in time	a) saves nine.
4. Adversity	b) is a good discipline.
5. Almost never	c) killed a fly.

*В.1. Соотнесите имена собственные в левой колонке с соответствующими сведениями в правой колонке. Запишите ответ на листе ответов, например, «1а» (10 баллов; за правильное выполнение каждого пункта начисляется 1 балл).*

1. John Lilburne	f) Лидер партии левеллеров во время английской буржуазной революции 17 в.
2. Charles Augustus Lindbergh	d) Американский летчик, в 1927 году совершивший первый беспосадочный перелет через Атлантику на самолете «Дух Сент-Луиса». Лауреат Пулитцеровской премии.
3. Wat Tyler	j) Вождь крестьянского восстания 1381 года в Англии. Убит во время переговоров с Ричардом II.
4. Alexander Selkirk	h) Шотландский моряк; провел 5 лет на необитаемом острове. Прототип Робинзона Крузо в романе Д. Дефо.
5. George Bernard Shaw	a) Английский драматург и критик, создатель «интеллектуальной драмы» социально-критического направления. Лауреат Нобелевской премии (1925).
6. Alan Bartlett Sheppard	e) Первый американский космонавт. Совершил орбитальный полет в мае 1961 г., полет с посадкой на луну в 1971 г.
7. Mario Puzo	i) Американский писатель. Автор приключенческих романов и сценариев. Лауреат премии «Оскар» (1972, 1974).

7. Mario Puzo	g) Американский генерал. В Гражданской войне 1861 – 65 командовал армией южан. Потерпел поражение при Геттисберге (1863) и капитулировал при Аппоматоксе (1863).
8. Harper Lee	h) Шотландский моряк; провел 5 лет на необитаемом острове. Прототип Робинзона Крузо в романе Д. Дефо.
9. Robert Edward Lee	i) Американский писатель. Автор приключенческих романов и сценариев. Лауреат премии «Оскар» (1972, 1974).
10. Jane Seymour	j) Вождь крестьянского восстания 1381 года в Англии. Убит во время переговоров с Ричардом II.

*В 2. Соотнесите имя писателя с его произведением или созданным им персонажем. Запишите ответ на листе ответов, например, «1а».*

1. Ernest Hemingway	a) Uncle Tom
2. George Eliot	b) <i>Alhambra</i>
3. Arthur Conan Doyle	c) <i>Tess of the D'Urbervilles</i>
4. Daniel Defoe	d) <i>The Sun Also Rises</i>
5. Harriet Beecher-Stowe	e) Hiawatha
6. Jack London	f) Captain Ahab
7. Henry Wadsworth Longfellow	g) Edward Malone
8. Walt Whitman	h) <i>The Valley of the Moon</i>
9. Washington Irving	i) Moll Flanders
10. Herman Melville	j) <i>Leaves of Grass</i>

**V. Задания на определение уровня переводческой компетенции**  
*Проанализируйте текст перевода с английского языка на русский. 10 подчеркнутых мест из 20 содержат ошибки. Исправьте их. Запишите ответ на листе ответов. Например, «1» и ваш вариант перевода.*

8. Harper Lee	c) Американская писательница, лауреат Пулитцеровской премии (1961 г.). Автор романа «Убить пересмешника».
9. Robert Edward Lee	g) Американский генерал. В Гражданской войне 1861 – 65 командовал армией южан. Потерпел поражение при Геттисберге (1863) и капитулировал при Аппоматоксе (1863).
10. Jane Seymour	b) Третья жена английского короля Генриха VIII, мать Эдуарда VI.

*В 2. Соотнесите имя писателя с его произведением или созданным им персонажем. Запишите ответ на листе ответов, например, «1а» (10 баллов; за правильное выполнение каждого пункта начисляется 1 балл).*

1. Ernest Hemingway	d) <i>The Sun Also Rises</i>
2. Thomas Hardy	c) <i>Tess of the D'Urbervilles</i>
3. Arthur Conan Doyle	g) Edward Malone
4. Daniel Defoe	i) Moll Flanders
5. Harriet Beecher-Stowe	a) Uncle Tom
6. Jack London	h) <i>The Valley of the Moon</i>
7. Henry Wadsworth Longfellow	e) Hiawatha
8. Walt Whitman	j) <i>Leaves of Grass</i>
9. Washington Irving	b) <i>Alhambra</i>
10. Herman Melville	f) Captain Ahab

**V. Задания на определение уровня переводческой компетенции**  
*Проанализируйте текст перевода с английского языка на русский. 10 подчеркнутых мест из 20 содержат ошибки. Исправьте их. Запишите ответ на листе ответов. Например, «1» и ваш вариант перевода. (Максимальное количество баллов за задание – 20: 10 баллов – за правильное определение ошибки и 10 баллов – за правильный вариант).*

Текст оригинала	Текст перевода
We arranged to start on the following Saturday from Kingston. Harris and I would go down in the morning, and take the boat up to Chertsey, and George, who would not be able to get away from the City till the afternoon (George goes to sleep at a bank from ten to four each day, except Saturdays, when they wake him up and put him outside at two), would meet us there.	Было решено, что мы тронемся в следующую субботу от Кингстона. Я отправлюсь туда с Гаррисом утром, и мы поднимем лодку вверх до Чертси, где к нам присоединится Джордж, (1) <u>который может выбраться из города только после обеда</u> (Джордж спит в каком-то банке от десяти до четырех каждый день, кроме субботы, (2) <u>когда они его будят и выставляют за дверь уже в два часа</u> ).
Should we "camp out" or sleep at inns?	Но где мы будем ночевать: под открытым небом или в гостиницах?
George and I were for camping out. We said it would be so wild and free, so patriarchal like.	Я и Джордж (3) <u>стояли за то, чтобы ночевать на воздухе</u> . Это будет, говорили мы, (4) <u>так первобытно, так привольно, так патриархально...</u>
Harris said: "How about when it rained?"	Гаррис спросил: - А что, если пойдет дождь?
You can never rouse Harris. Harris never "weeps, he knows not why." If Harris's eyes fill with tears, you can bet it is because Harris has been eating raw onions, or has put too much Worcester over his chop.	Вам никогда не удастся оторвать Гарриса от прозы жизни. Гаррис никогда не плачет, "сам не зная, почему". Если глаза Гарриса наполняются слезами, можно биться об заклад, что он наелся сырого луку или (5) <u>намазал на котлету слишком много</u>

Предлагаемый вариант перевода	Правильный вариант перевода	Комментарий
(1) который может выбраться <b>из города</b> только после обеда	Который может выбраться <b>из Сити</b> только после обеда	Передача реалий. The City - Сити – деловой центр Лондона.
(2) когда <b>они</b> его будят и выставляют за дверь уже в два часа.	<b>Когда его будят и выставляют</b> за дверь уже в два часа.	Личное местоимение they может приобретать неопределенно-личное значение и указывать <i>на людей вообще или ограниченную группу людей</i> . Как правило, в этом случае местоимение <b>they не переводится</b> , а все предложение переводится неопределенно-личным предложением.
(8) Я знаю <b>место</b> здесь за углом.	Я знаю здесь за углом <b>одно местечко</b> .	Необходимо изменить порядок слов в предложении при переводе. В английском языке фиксированный порядок слов определяет место отдельных членов предложения, в русском языке он меняется в зависимости от коммуникативного членения предложения

<p>If you were to stand at night by the sea-shore with Harris, and say:</p> <p>"Hark! do you not hear? Is it but the mermaids singing deep below the waving waters?" Harris would take you by the arm, and say:</p> <p>"I know what it is, old man; you've got a chill. Now, you come along with me. I know a place round the corner here, where you can get a drop of the finest Scotch whisky you ever tasted - put you right in less than no time."</p> <p>In the present instance, however, as regarded the camping out, his practical view of the matter came as a very timely hint. Camping out in such weather is anything but pleasant.</p> <p>It is evening. You are wet through, and there is a good two inches of water in the boat, and all the things are damp. You find a place on the banks that is not quite so puddly as other places you have seen, and you land and lug out the tent, and two of you proceed to fix it.</p>	<p><u>горчицы.</u> Если бы вы очутились как-нибудь ночью вдвоем с Гаррисом на берегу моря и воскликнули: «(6) <u>Чу! Слышишь?</u> (7) <u>Не пенье ли русалок звучит</u> среди гула вздымающихся валов?» - Гаррис взял бы вас за локоть и сказал бы: «Я знаю, что с тобой такое, старина: ты простудился. Идем-ка лучше со мной. (8) <u>Я знаю место здесь за углом.</u> Там тебе дадут глоток такого славного шотландского виски, какого ты отродясь не пробовал. Оно мигом приведет тебя в чувство».</p> <p>Тем не менее, надо отдать ему должное, что в данном случае, то есть в отношении ночевки под открытым небом, его практическое замечание было вполне уместно. (9) <u>Но ночевать на воздухе в такую погоду все же приятно.</u></p> <p>Вечер. Вы промокли насквозь, (10) <u>добрых два дюйма воды в лодке,</u> и все вещи отсырели. Вы находите на берегу место, где как будто поменьше луж, выволакиваете палатку на сушу и вдвоем с кем-нибудь начинаете ее устанавливать.</p>	<p>(9) <b>Но</b> ночевать на воздухе в такую погоду <b>все же приятно.</b></p> <p>(10) <b>добрых два дюйма воды в лодке,</b></p>	<p>Ночевать на воздухе/под открытым небом в такую погоду <b>неприятно/не так уж приятно.</b></p> <p><b>В лодке воды добрых два дюйма/по щиколотку</b></p>	<p>(т.н. «тема-рематических отношений»), которое в английском языке выражается, в частности, с помощью артикля. В простых неэмфатических русских предложениях центр высказывания (рема) тяготеет к концу фразы.</p> <p><b>anything but</b> далеко не; всё что угодно, только не.</p> <p>Оборот <b>there is/there are</b> используется в высказываниях, которые являются моноремами. Переводчик в эквивалентном русском высказывании использует обратный порядок слов, при котором подлежащее занимает конечную позицию после глагола. При этом русское предложение начинается с обстоятельства места. Нарушение сочетаемости слов при передаче устойчивого</p>
--	--	--	---	--



<p>It is soaked and heavy, and it flops about, and tumbles down on you, and clings round your head and makes you mad. The rain is pouring steadily down all the time. It is difficult enough to fix a tent in dry weather: in wet, the task becomes herculean. Instead of helping you, it seems to you that the other man is simply playing the fool. Just as you get your side beautifully fixed, he gives it a hoist from his end, and spoils it all.</p> <p>"Here! what are you up to?" you call out.      "What are YOU up to?" he retorts; "leggo, can't you?"      "Don't pull it; you've got it all wrong!" you shout.      "No, I haven't," he yells back; "let go your side!"</p> <p>"I tell you you've got it all wrong!" you roar, wishing that you could get at him; and you give your ropes a lug that pulls all his pegs out.</p>	<p>(11) <u>Палатка вся пропиталась водой и стала тяжелой.</u> Она хлопает краями и валится на вас и облепляет вам голову, и вы сатанеете. А дождь льет не переставая. Не так-то просто установить палатку даже в хорошую погоду; (12) <u>в дождь этот труд по плечу разве лишь Геркулесу.</u></p> <p>Вам кажется, что ваш товарищ, вместо того чтобы помочь вам, (13) <u>просто играет в дурака.</u> Только-только вам удалось закрепить свой край палатки, как он дергает с другой стороны, и (14) <u>все идет насмарку.</u></p> <p>- Эй, что ты там делаешь? - спрашиваете вы. - А ты что делаешь? - отвечает он. - Пусти же!</p> <p>Вы кричите:      - Не тяни, это ты все испортил!      - Нет, не я! – кричит он в ответ. - Отпусти свой конец!</p> <p>- (15) <u>Говорю тебе, ты все запутал! – кричите вы,</u> (16) <u>жалея, что не смогли до него добраться,</u> и с такой силой дергаете за веревки, что с его стороны вылетают все</p>	<p>(13) просто <b>играет в дурака.</b></p> <p>(15) Говорю тебе, ты все запутал! – <b>кричите вы,</b></p>	<p>Просто <b>валяет дурака</b></p> <p>Говорю тебе, ты все запутал! – <b>рычите/орете/ревете вы</b></p>	<p>словосочетания на русский язык. <i>Валять дурака</i> – 1) притворяться непонимающим, глупым; паясничать, дурачиться...  <i>Play the fool</i> - to deliberately act foolishly; indulge in buffoonery.  <i>Roar</i> - (of people) to utter (something) with a loud deep cry, as in anger or triumph.</p> <p>Глагол относится к разряду адвербиальных. Видно, что в своем значении глагол <i>goar</i> содержит: 1) название действия (to utter) и 2) указание на способ совершения действия (with a loud deep cry). Передаются такие глаголы либо русским адвербиальным глаголом, или глаголом с наречием/ Глагол <i>wish</i> в конструкции с придаточным дополнительным (that - clause). В придаточном дополнительном после глагола <i>wish</i> может употребляться форма</p>
---	--	--	--	--

<p>You lay down the mallet and start to go round and tell him what you think about the whole business, and, at the same time, he starts round in the same direction to come and explain his views to you. And you follow each other round and round, swearing at one another, until the tent tumbles down in a heap, and leaves you looking at each other across its ruins, when you both indignantly exclaim, in the same breath:</p> <p>"There you are! What did I tell you?"</p>	<p>колышки. Вы бросаете молоток и идете в обход палатки к вашему товарищу, (17) <u>чтобы высказать ему все, что вы об этом думаете</u>, а он направляется к вам с другой стороны, чтобы изложить свою точку зрения. И вы гоняетесь друг за другом вокруг палатки и переругиваетесь, (18) <u>пока все сооружение не рухнет наземь бесформенной грудой</u> и не дает вам возможность увидеть друг друга поверх руин, (19) <u>и вы, выдохнув, негодуяще восклицаете:</u></p> <p>- (20) <u>Вот ты где!</u> Что я тебе говорил!</p>	<p>(16) жалея, что <b>не смогли</b> до него добраться</p>	<p>Жалея, что <b>не можете</b> до него добраться</p>	<p>сослагательного наклонения (Subjunctive). а) форма, совпадающая с Past simple (глагол be может употребляться в форме were в любом лице) используется для выражения <b>желания</b>, которое <b>является неосуществленным на момент речи, сожаления по поводу существующего положения дел.</b> Конструкция «A wishes B took place» означает "A хотело бы, чтобы B имело место, но B неосуществимо". Вариант перевода «желая добраться до него» не передает это сожаление. <i>In the same breath</i> - done or said at the same time. Фразеологизм, общее значение которого отличается от значения его компонентов (слово «breath» в описании значения отсутствует!). There you are! – used to say that something shows that you are right</p>
	<p>(19) и вы, <b>выдохнув, негодуяще восклицаете:</b></p>		<p>И вы <b>в один голос/одновременно</b> негодуяще восклицаете:</p>	
	<p>(20) <b>Вот ты где!</b></p>		<p>Ну вот! /<b>Вот видишь!</b></p>	

## VI. Творческое задание

Составьте по картинкам рассказ (минимальный объем 200 слов).  
Озаглавьте рассказ.

(Максимальное количество баллов за задание – 6:

по 2 балла – за отсутствие грамматических и лексических ошибок  
(или количество ошибок не превышает 2);

по 1 баллу – если количество грамматических и лексических  
ошибок от 3 до 7 штук;

0 баллов - если количество грамматических и лексических ошибок  
свыше 8;

1 дополнительный балл – за творческое впечатление;

1 дополнительный балл – за творческий подход к заголовку текста).

